

ایم فل اُردو (ریگولر)

ایم فل اُردو کا یہ نصاب 40 کریڈٹ آورز پر مشتمل ہے۔ کورس ورک کا دورانیہ دو سیمیٹر زاور 24 کریڈٹ آورز کا ہوگا جبکہ مقالہ چھ (16) کریڈٹ آورز کا ہوگا۔

پہلا سیمیٹر

URD-701	اصول تنقید - (لازمی)	کریڈٹ آورز 3
URD-703	اصول تحقیق و تدوین (لازمی)	کریڈٹ آورز 3
URD-705	اقبالیات میں تحقیق و تدوین کی روایت (لازمی)	کریڈٹ آورز 3
URD-707	ترجمہ اصول و مسائل (لازمی)	کریڈٹ آورز 2
URD-709	اُردو زبان و ادب کے اثرات کے حوالے سے ریسرچ رپورٹ پر مبنی سیمینار پہلے سیمیٹر کے کل کریڈٹ آورز:	کریڈٹ آورز 12

دوسرا سیمیٹر

URD-702	جدید تنقید (لازمی)	کریڈٹ آورز 3
URD-704	تحقیق و تدوین (عملی و اطلاقی) - (لازمی)	کریڈٹ آورز 3
URD-706	لسانیات (لازمی)	کریڈٹ آورز 3
URD-708	پاکستانی میڈیا - تعارف و ارتقا - (اختیاری)	کریڈٹ آورز 2
URD-710	فارسی زبان و ادب کا مطالعہ (اختیاری)	کریڈٹ آورز 2
URD-714	اُردو زبان و ادب کے حوالے سے سیمینار دوسرے سیمیٹر کے کل کریڈٹ آورز:	کریڈٹ آورز 12

اصول تنقید (لازمی)

منتخب تنقیدی اصطلاحات

۱۔ استعارہ	۲۔ علامت
۳۔ تجرید	۴۔ وجودیت
۵۔ بیگانگی	۶۔ عصری حسیت
۷۔ روح عصر (اے پس ٹیم)	
۸۔ جدت اور جدیدیت میں امتیاز	
۹۔ بین التونیت	۱۰۔ رد تشکیل
۱۱۔ ڈسکورس [کلامیہ]	۱۲۔ تائیدیت
۱۳۔ عالمگیریت	۱۴۔ مابعد نوآبادیات

مغربی تنقید کی روایت

۱۔ کلرچ	۲۔ کروچے
۳۔ ٹی ایس ایلینٹ	

تنقیدی ولستان

۱۔ مارکسی تنقید	۲۔ نفسیاتی تنقید
۳۔ مابعد جدیدیت	۴۔ ساختیاتی تنقید

اُردو تنقید کا معاصر منظر نامہ

۱۔ وارث علوی	۲۔ ڈاکٹر وزیر آغا
۳۔ ڈاکٹر محمد علی صدیقی	

مجوزہ کتب

۱۔ توازن کی جہات	ڈاکٹر محمد علی صدیقی، مرتبہ: ڈاکٹر قاضی عابد
۲۔ ارسطو سے ایلینٹ تک	ڈاکٹر جمیل جالبی
۳۔ مغرب کے تنقیدی نظریے (جلد اول، دوم)	جیلانی کامران

- ۹۔ اُردو میں اصولی تحقیق، سلطانیہ بخش، ڈاکٹر، (جلد اول، جلد دوم) بمقتدرہ قومی زبان، اسلام آباد، ۲۰۰۰ء
- ۱۰۔ تحقیق کافن، گیان چند جین، ڈاکٹر، بمقتدرہ قومی زبان، اسلام آباد، ۱۹۹۴ء
- ۱۱۔ تدوین تحقیق روایت، رشید حسن خان
- ۱۲۔ تدوین متن کے مسائل، مرتبہ خدابخش پٹنہ لائبریری
- ۱۳۔ ریسرچ کیسے کریں، ڈاکٹر نورالاسلام صدیقی
- ۱۴۔ عماد تحقیق، پروفیسر کلب عابد
- ۱۵۔ رسمیات تحقیق، ڈاکٹر معین الدین عقیل

16-Altick, Richard D. "The Art of Literary Research", W.W. Norton & Co. New York. 1967, 1992

17-Altick, Richard D. "The Scholar Adventurers", Macmillan Company, New York. 1960.

ایم فل اُردو: پہلا سیمسٹر [کورس نمبر: URD-705 کریڈٹ آورز: (3)

اقبالیات (لازمی)

1- فکر اقبال کے مآخذ

i. مشرقی و مغربی مآخذات

ii. اقبال کے خطبات

2- اقبالیاتی ادب کا تنقیدی مطالعہ

i. خلیفہ عبدالحکیم "فکر اقبال"

ii. ڈاکٹر یوسف حسین خان "روح اقبال"

iii. سید عابد علی عابد، "شعرا اقبال"

iv. جاوید اقبال "زندہ روڈ"

3- فکر اقبال کے فروغ میں معاون ادارے

i. مرکزی مجلس اقبال

ii. اقبال اکیڈمی

- ۴۔ جدید اور مابعد جدید تنقید (مغربی اور اردو تناظر میں) ناصر عباس نیر
- ۵۔ کشف تنقیدی اصطلاحات ابوالاعجاز حفیظ صدیقی
- ۶۔ منتخب ادبی اصطلاحات ڈاکٹر سہیل احمد خان، محمد سلیم الرحمان
- ۷۔ خندہ ہائے بے جا وارث علوی
- ۸۔ معنی اور تناظر ڈاکٹر وزیر آغا
- ۹۔ نفسیاتی تنقید ڈاکٹر سلیم اختر
- ۱۰۔ ترقی پسند ادبی تحریک خلیل الرحمان اعظمی
- ایم فل اُردو: پہلا سیمسٹر [کورس نمبر: URD-703 کریڈٹ آورز: (3)

اُصول تحقیق (لازمی)

- I- اُصول تحقیق، تعریف حدود، تحقیق کی اقسام،
- II- تحقیق کا طریق کار تحقیقی منصوبہ بنانے کے اُصول
- III- تحقیق میں قیاس / مفروضے کی اہمیت، سوالنامہ مرتب کرنے کے اُصول، سوالنامے کے جوابات کا تجزیہ۔ مواد کی تلاش، مآخذات (بنیادی / حقیقی، ثانوی)، روایت اور روایت، حوالہ جات، حواشی اور تعلیقات لکھنے کے اُصول۔
- IV- خاکہ و کتابیات کی ترتیب کے بنیادی اُصول، ضمیمہ جات، متن اور تدوین متن، طریق کار، وضاحتی کتابیات، توضیحی اشاریہ، تسوید و تبیض، مقالے کا اسلوب۔

مجوزہ کتب

- ۱۔ اُردو تحقیق، صورت حال اور تقاضے، معین الدین عقیل، ڈاکٹر، بمقتدرہ قومی زبان، اسلام آباد، ۲۰۰۸ء
- ۲۔ ادبی تحقیق کے اُصول، تبسم کاشمیری، ڈاکٹر، بمقتدرہ قومی زبان، اسلام آباد، ۱۹۹۲ء
- ۳۔ اُصول تحقیق و ترتیب متن، تنویر احمد علوی، ڈاکٹر، ایجوکیشنل پبلسٹک ہاؤس، دہلی، ۱۹۹۴ء
- ۴۔ آزادی کے بعد دہلی میں اُردو تحقیق، تنویر احمد علوی، ڈاکٹر، اردو اکادمی، دہلی، ۱۹۹۰ء
- ۵۔ تہذیب و تحقیق، حسن اختر ملک، ڈاکٹر، یونیورسٹی بکس، لاہور، ۱۹۸۹ء
- ۶۔ ادبی تحقیق، جمیل جالبی، ڈاکٹر، مجلس ترقی ادب، لاہور، ۱۹۹۴ء
- ۷۔ متنی تنقید، خلیق انجم، ڈاکٹر، الجمیعیہ پریس، دہلی، ۱۹۶۷ء
- ۸۔ ادبی تحقیق مسائل اور تجزیہ، رشید حسن خان، لفیصل، لاہور، ۱۹۸۹ء

iii. بزم اقبال

iv. پاکستان کی جامعات میں مطالعہ اقبال کی روایت کا تنقیدی جائزہ

v. بھارت اور دیگر ممالک میں مطالعہ اقبال کی روایت، اجمالی جائزہ

4۔ فارسی متن

مثنوی پس چہ باید کردای اقوام شرق کے درج ذیل حصے میں:

i. فقر ii. در اسرار شریعت

”رموز بے خودی“ کے درج ذیل حصے:

i. تمہید ii. عرض حال مصنف بحضور رحمتہ للعالمین

مجوزہ کتب

۱۔ اقبال کا ذہنی ارتقا

۲۔ اقبال کا فنی ارتقا

۳۔ اقبال اور مغربی مفکرین

۴۔ اقبال اور مشرقی مفکرین

۵۔ فکر اسلامی کی تشکیل نو

۶۔ خطبات اقبال پر ایک نظر

۷۔ اقبال کا تیسرا خطبہ

۸۔ اقبال ممدوح عالم

۹۔ جامعات میں اقبال کا تحقیقی و تنقیدی جائزہ

۱۰۔ اقبال فراموشی

۱۱۔ خطبات اقبال

☆☆☆

ایف۔ ڈی۔ رازی

مرزا مقبول بیگ بدخستانی

رضا زادہ شفق

ڈاکٹر ذبیح اللہ صفا

شبلی نعمانی

۳۔ خود آموز فارسی

۴۔ ادب نامہ ایران

۵۔ تاریخ ادبیات ایران

۶۔ تاریخ ادبیات در ایران

۷۔ شعر انجم

۸۔ گلستان

۹۔ حیات سعدی

۱۰۔ قلمر و سعدی

۱۱۔ حکمت رومی

شیخ سعدی

حالی

علی دشتی

خلیفہ عبدالحکیم

ایم فل اُردو: پہلا سیمسٹر [کورس نمبر: URD-707 کریڈٹ آورز: (3)

ترجمہ: اصول و مسائل (لازمی)

i. ترجمے کا فن

ii. ترجمے کے مسائل

iii. اُردو ادب میں تراجم کی روایت

iv. پاکستان میں ترجمہ نگاری [نظم، افسانہ ناول کے خصوصی تناظر]

v. ترجمہ نگاری کے حوالے سے چند اہم ادبی اداروں کی خدمات

[سائنٹفک سوسائٹی، فورٹ ولیم کالج، جامعہ عثمانیہ، انجمن ترقی اُردو، سائنس بورڈ]

vi. عملی مشق

مجوزہ کتب

۱۔ ترجمہ روایت اور فن

۲۔ اُردو زبان میں ترجمے کے مسائل

۳۔ ترجمے کا فن

۴۔ مغرب کے نثری تراجم

۵۔ فورٹ ولیم کالج کی ادبی خدمات

۶۔ فورٹ ولیم کالج ایک مطالعہ

۷۔ مرحوم دہلی کالج

۸۔ شناخت کی نصف صدی

۹۔ مغرب کے شعری تراجم

ڈاکٹر شارا احمد قریشی

ڈاکٹر اعجاز راہی

ڈاکٹر مرزا حامد بیگ

ڈاکٹر مرزا حامد بیگ

ڈاکٹر عبیدہ بیگم

ڈاکٹر سمیع اللہ قریشی

مولوی عبدالحق

ڈاکٹر غفور شاہد قاسم

ڈاکٹر مرزا حامد بیگ

ایم فل اُردو: پہلا سیمسٹر [کورس نمبر: URD-709 کریڈٹ آورز: (3)

اردو زبان و ادب کے اثرات کے حوالے سے ریسرچ رپورٹ پر مبنی سیمینار

2-	Culture and Imperialism	Edward Said
3-	Course in General Linguistics	Ferdinand de Saussure
4-	Structuralism and Since	John Sturrock
5-	Critical Practice	Catherine Belsey
6-	Elements of Semiology	Roland Barthese
7-	Archeology of Knowledge	Michel Foucault
8-	Of Grammatolgy	Jacques Derrida

☆☆☆

ایم فل اُردو، دوسرا سیمسٹر [کورس نمبر: URD-738 کریڈٹ آورز: (3)

تحقیق و تدوین (عملی و اطلاقی) - (لازمی)

اس پرچے میں پہلے سیمسٹر میں پڑھائے گئے پرچہ اصولی تحقیق و تدوین (لازمی) کے مباحث کی روشنی میں عملی اور اطلاقی تحقیق کی جائے گی۔
(الف) درج ذیل محققین کی تحقیق و تدوین کا جائزہ

i. باغ و بہار	مرتبہ رشید حسن خان
ii. کلیات مکاتیب اقبال	مظفر حسن برنی
iii. میر تقی میر حیات اور شاعری	خواجہ احمد فاروقی
iv. کلیات یگانہ	مشفق خواجہ
v. غالب کا سفر کلکتہ	خلیق انجم

(ہر نئے سیمسٹر میں اس حوالے سے استاد نیا موضوع بھی دے سکتا ہے۔)

(ب) اہل تحقیق کی واما ندگیاں اور لغزشیں

i. اُردو کی ادبی تواریخ	گیان چند جین
ii. معیار (تحقیق نمبر)	پٹنہ
iii. اشتر و سوزن	قاضی عبدالودود

(ج) پاکستانی جامعات میں تحقیق کی روایت

i. پنجاب یونیورسٹی، لاہور	ii. کراچی یونیورسٹی، کراچی
---------------------------	----------------------------

ایم فل اُردو: [دوسرا سیمسٹر] کورس نمبر: URD-702 کریڈٹ آورز: (3)

جدید تنقید (لازمی)

(Russian Formalism)	1- روسی ہیئت پسندی
(American Formalism/New Criticism)	2- نئی تنقید
(Post Modern Criticism)	3- مابعد جدید تنقید
(Roland Barthes)	i. رولاں بارتھ
(Jaques Derrida)	ii. ژاک دریدا
(Michel Foucault)	iii. مشل فوکو
(Julia Kristeva)	iv. جولیا کریستوا
(Edward Said)	v. ایڈورڈ سعید

مجوزہ کتب

1- ساختیات، پس ساختیات اور شرقی شعریات	کوپلی چند نارنگ
2- اردو مابعد جدیدیت پر مکالمہ	کوپلی چند نارنگ
3- معنی اور تناظر	وزیر آغا
4- مغرب کے تنقیدی نظریے (جلد اول، دوم)	جیلانی کامران
5- نئی تنقید	صدیق کلیم
6- جدید اور مابعد جدیدیت تنقید	ناصر عباس نیر
7- مابعد جدیدیت... نظری مباحث	ناصر عباس نیر
8- جدیدیت اور مابعد جدیدیت	ضمیر علی بدایونی
9- ہیئتی تنقید	ڈاکٹر محمد حسن
10- مابعد جدیدیت (مضمورات و ممکنات)	ڈاکٹر وہاب اشرفی

انگریزی کتب

1- Modern Critical Theory	David Lodge
---------------------------	-------------

(Additive Accretion)	ii. اضافی عمل یا الحاقیانہ
(Stylistics)	iii. اُسلوبیات
(Palaeography)	iv. تحریر شناسی
(Grammar)	v. قواعد
(Loan Words)	vi. ذخیل الفاظ

۵۔ اُردو زبان (آغاز و ارتقا)

- i. اُردو زبان کے مختلف نام
- ii. اُردو کے آغاز اور مولد کے مختلف نظریات

۶۔ اُردو لغت نویسی

- i. مختصر تاریخ
- ii. درج ذیل لغات کا مطالعہ
- iii. جان ٹی پلیٹس کا لغت

(A Dictionary of Urdu, Classical Hindi & English)

- iv. نوادرا لالفاظ سراج الدین علی خان آرزو
- v. فرہنگ آصفیہ سید احمد دہلوی
- vi. نور اللغات مولوی نور الحسن نیر کا کوروی
- vii. معین الشعراء غلام معین خان آفاق بنارس
- viii. اُردو لغت بورڈ کراچی

مجوزہ کتب

- i. زبان کیا ہے پروفیسر خلیل صدیقی
- ii. زبان کا مطالعہ پروفیسر خلیل صدیقی
- iii. زبان کا ارتقا پروفیسر خلیل صدیقی
- iv. مقالات حافظ محمود شیرانی مرتبہ مظہر محمود شیرانی
- v. تاریخ ادبیات مسلمانان پاک و ہند حصہ اردو جلد I پنجاب یونیورسٹی لاہور
- vi. پنجاب میں اُردو پروفیسر حافظ محمود شیرانی
- vii. مقدمہ تاریخ زبان اُردو ڈاکٹر مسعود حسین خان

- iii. سندھ یونیورسٹی، جامشورو
 - iv. بہاء الدین زکریا یونیورسٹی، ملتان
 - v. پشاور یونیورسٹی، پشاور
 - vi. علامہ اقبال اوپن یونیورسٹی، اسلام آباد
- ایم۔ فل اُردو: [دوسرا سیمسٹر] کورس نمبر: URD-706 کریڈٹ آورز: (3)
- لسانیات اردو اور پاکستانی زبانوں کے لسانی روابط (لازمی)

۱۔ زبان

- i. تعریف، ماہیت، افادیت
- ii. زبان اور بولی
- iii. ابلاغ زبان کے مراحل (تخلیق، ترسیل، تحصیل، تفہیم)
- iv. زندہ زبان، مردہ زبان، معیاری زبان اور رابطہ کی زبان

۲۔ لسانیات

- i. تعریف
- ii. اہم شاخیں

۳۔ توضیحی لسانیات

- i. صوتیات (Phonetics)
- ii. صوتیہ (Phoneme)
- iii. صوت رکن (Syllable)
- iv. حروف علت (مصوتے Vowels)
- v. حروف صحیحہ (مصمتے Consonants)
- vi. نُطقیات (فونیمیات Phonology / Phonemics)
- vii. تشکیلیات (مارفیمیات Morphology)
- viii. تشکیلہ یا صرفیہ (اقل ترین معنوی اکائی Morpheme)
- ix. علم الت ترکیب
- x. اشتقاقیات (Etymology)
- xi. معنیات (Semantics)
- xii. صرف
- xiii. نحو

۴۔ لسانیات کی بعض اصطلاحات

- i۔ ادغام (Assimilation)

viii. داستان زبان اردو	ڈاکٹر شوکت سبزواری
ix. دکن میں اردو	نصیر الدین ہاشمی
x. کتب لسانیات کا تحقیقی و لسانی جائزہ (جلد اول)	جاہر علی سید
xi. // // // (جلد دوم)	وارث سرہندی
xii. // // // (جلد سوم)	ارشد لکھنوی

1-Introduction to descriptive linguistics/ H.A. Gleeson

☆☆☆

ایم فل اردو: دوسرا سیمسٹر [کورس نمبر: URD-708 کریڈٹ آورز: (2)

پاکستانی میڈیا یا تعارف و ارتقا۔ (اختیاری)

ایم فل اردو: دوسرا سیمسٹر [کورس نمبر: URD-710 کریڈٹ آورز: (2)

فارسی زبان و ادب کا مطالعہ (اختیاری)

☆ دستور

جملہ: تعریف و ساخت

ارکان جملہ

۱- فعل	(تعریف، اقسام، مشتقات)
۲- اسم	(تعریف، اقسام، جملہ میں اہمیت)
۳- ضمیر	(تعریف، اقسام، جملہ میں اہمیت)
۴- صفت	(تعریف، اقسام)
۵- قید	(تعریف، اقسام)
۶- شبہ جملہ	(صورت، تعریف، اقسام)
۷- حروف	(تعریف، اقسام)

☆ نثر

قابوس نامہ
امیر عنصر المعالی کی کاؤس بن سکندر بن قابوس
درمہمان کردن و مہمان شدن (انتخاب)

باکیسواں باب:	درامانت نگاہداشتن (انتخاب)
تذکرۃ الاولیاء	فرید الدین عطار
تذکرۃ رابعہ بصری	(انتخاب)
گلستان	شیخ سعدی
پہلا باب:	(انتخاب) احکایات
آٹھواں باب:	(انتخاب)

جدید افسانے
بچہ مردم جلال آل احمد داش آکل صادق ہدایت

غزلیات

سعدی ۱-	مشتاقی و صبوری از حد گزشت یا را
۲-	آمدی وہ کہ چه مشتاق و پریشان بودم
حافظ ۱-	ساقی بہ نور بادہ در افروز جام ما
۲-	رسید مژدہ کہ ایام غم نخواہد ماند
روی ۱-	بروید ای حریفان بکشید یا مارا
۲-	ای خدا! این وصل را بجران کن
خسرو: ۱-	نمی دانم چه منزل بود، شب جای کہ من بودم
۲-	خبرم رسید امشب کہ نگار خوانی آمد
نظیری: ۱-	از کف نمی دهد دل آساں ر بودہ را
۲:	گریز و از صف ماہر کہ مر و غوغا نیست

رباعیات

۱- بابا طاہر: ۱-	نسیمی کز بن آن کا کل آید
۲-	غم دوران نصیب جان مابی
۲: عمر خیام: ۱-	ہر چند کہ رنگ و بوزیبا است مرا
۲-	امروز ترا دسترس فر دانیست

مثنویات

رومی: مثنوی معنوی: ”ذنی نامہ“ (۳۳ منتخب اشعار)

مجوزہ کتب

- ۱۔ آموزش فارسی۔ فارسی گفتاری
- ۲۔ آموزش فارسی۔ مصدر نامہ
- ۳۔ خودآموز فارسی
- ۴۔ ادب نامہ ایران
- ۵۔ تاریخ ادبیات ایران
- ۶۔ تاریخ ادبیات در ایران
- ۷۔ شعرا و نظم
- ۸۔ گلستان
- ۹۔ حیات سعدی
- ۱۰۔ قلم و سعدی
- ۱۱۔ حکمت رومی

ڈاکٹر نجم الرشید، ڈاکٹر محمد صابر

ڈاکٹر نجم الرشید، ڈاکٹر محمد صابر

ایف۔ ڈی۔ رازی

مرزا مقبول بیگ بدخستانی

رضا زادہ شفق

ڈاکٹر ذبیح اللہ صفا

شبلی نعمانی

شیخ سعدی

حالی

علی دشتی

خلیفہ عبدالحکیم

☆☆☆

ایم فل اُردو: دوسرا سیمسٹر [کورس نمبر: URD-714 کریڈٹ آورز: (3)
اردو زبان و ادب کے حوالے سے سیمینار